

3676000

Original-Bedienungsanleitung

Translation of the original operating instructions

Traduction de la notice d'utilisation originale

Traducción del manual de instrucciones original

Vertaling van de oorspronkelijke handleiding

Traduzione del manuale d'uso originale

Tradução do manual original

Översættelse af den originale betjeningsvejledning

Översättning av original bruksanvisningen

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

Översettelse av original bruksanvisning

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

wolfcraft® GmbH
Wolff-Str. 1
D-56746 Kempenich
Germany
www.wolfcraft.com

Kit de montage de cerco de puerta PRO

1. Türfutter nach Anleitung des Türenherstellers montieren.

2. Die Türfutter-Montageschreibe am Querfurter auf das Innenmaß der Zarge einstellen.

3. Je eine Strebe auf Höhe des Schließbleches und des unteren Scharniers an der Zarge befestigen.

4. Dazu die Klemmbleche (g) in die Nut einführen und festspannen.

5. Las chapas de apriete (d) y (g) können durch Drehen der Excenterhebel (c) bei Bedarf im Uhrzeigersinn vorgespannt werden.

6. Die Montageschreibe so positionieren, daß das Rohr der Zarge möglichst weit in Richtung Türseite abstützt.

7. Streben und Türfutter bilden damit eine feste Einheit.

8. Türfutter mittig in die Wandöffnung stellen und gegen Umfallen sichern (z.B. mit Keilen).

9. Zargenspanner oben links und rechts in den Zargenecken befestigen.

10. Zargenspanner auf Wandseite mit Justierspindel (a) leicht anziehen, nicht festziehen.

11. Türfutter waagrecht ausrichten. Dazu bei Bedarf unterlegen.

12. Türfutter auf Wandseite mit den Justierspindeln (a) senkrecht ausrichten. Bei Bedarf am Blendrahmen mit Distanzhölzern hinterlegen.

13. Türfutter auf Zargeninnenseite senkrecht ausrichten.

14. Diesen Vorgang an allen vier Justierspindeln (f) durchführen. Die Zarge steht jetzt im Lot und ist seitlich fixiert.

15. Mit den Justierspindeln (b) die Zarge senkrecht fixieren.

16. Zarge an den angezeigten Stellen mit Montageschaum ausschäumen. Vorher zur Kontrolle das Türblatt einhängen und Funktion prüfen.

17. Nach dem Aushärten den überstehenden Montageschaum entfernen und Blendrahmen montieren.

Garantieerklärung

Auf das erworbene wolfcraft® -Produkt gewähren wir Ihnen bei ausschließlicher Nutzung der Geräte im Handwerkerebereich 10 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Von der Garantie umfasst sind nur Schäden am Kaufgegenstand selbst, und nur solche, die auf Material- und Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Nicht von dieser Garantie umfasst sind Mängel und Schäden, die auf unsachgemäße Bedienung oder fehlende Wartung zurückzuführen sind. Ebenso nicht von der Garantie umfasst sind übliche Abnutzungserscheinungen und gebrauchsbüblicher Verschleiß sowie Mängel und Schäden, die dem Kunden bei Vertragsschluss bekannt waren. Garantieansprüche können nur unter Vorlage der Rechnung/des Kaufbeleges geltend gemacht werden.

Die von wolfcraft® gewährte Garantie schränkt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher (Nacherfüllung, Rücktritt oder Minderung, Schadens- oder Aufwendungsersatz) nicht ein.

Door frame assembly set PRO

1. Assemble the door frame as per the door manufacturer's instructions.

2. Using the head jamb for guidance, adjust the door frame assembly jig to the inside width of the jams.

3. Fasten two jigs to the jams, one at the height of the lock and the other level with the lower hinge.

4. To do so, insert the clamping plates (g) in the groove, and tighten.

5. Tighten clamping plates (d) and (g) as required by turning the eccentric lever (c) clockwise.

6. Position the assembly jig so that the bar supports the jams as near to the door side as possible.

7. The jigs and door frame now form a solid unit.

8. Position the door frame in the centre of the wall aperture, and secure (e.g. with wedges) so it cannot fall.

9. Fasten the frame clamps at the top left and right corners of the jams. To do so, insert the clamping plates (d) in the groove, and tighten.

10. With the adjusting screw (a), slightly tighten the frame clamp on the wall side. Do not tighten fully.

11. Make sure the door frame is horizontal, placing supports underneath if necessary.

12. Using the adjusting screws (a), position the door frame vertically against the wall. Place wooden spacer blocks behind the architrave if necessary.

13. Position the door frame vertically against the inside of the jams. Use the adjusting screws (f) to move the jams as necessary.

14. Do this with all four adjusting screws (f). The jams are now square and fixed at the sides.

15. Use the adjusting screws (b) to position the jams vertically.

16. Fill the edges around the jams with foam. First, carry out an additional check by hanging the door and ensuring it works.

17. After the foam has set, remove superfluous foam and fit the architrave.

Guarantee

We provide a warranty of 10 years from the day of purchase on the wolfcraft® product you acquired, provided it is exclusively used for DIY purposes. The warranty only covers damage to the item purchased, and only such damage that can be attributed to faulty material and poor workmanship. The warranty does not cover defects and damage that must be attributed to improper use or insufficient maintenance. Nor does the warranty cover the usual wear and tear as well as defects and damage, of which the customer has been aware when purchasing the equipment.

Warranty claims can only be asserted by producing the invoice or the till receipt. The warranty granted by wolfcraft® does not in any way restrict your statutory consumer rights (i.e. contract performance, withdrawal from the contract, price reduction, claims for damages or reimbursement of expenses).

Set de montage de châssis de porte PRO

1. Monter le châssis de porte en suivant les instructions fournies par le fabricant.

2. Ajuster l'entretoise de montage en position transversale dans la largeur intérieure du bâti.

3. Fixer une entretoise au niveau de la cloison de la serrure et une autre au niveau de la charnière inférieure du bâti.

4. Pour ce faire, introduire et bloquer les tôles à griffes (g) dans la rainure.

5. Les tôles à griffes (d) et (g) peuvent au besoin être précontraintes en tournant le levier excentrique (c) dans le sens des aiguilles d'une montre.

6. Positionner l'entretoise de montage de sorte que le tube pousse le bâti le plus possible vers la paroi latérale de la porte.

7. Les entretoises et le châssis forment ainsi un bloc à part entière.

8. Centrer le châssis de porte dans l'ouverture de la cloison en veillant à ce qu'il ne tombe pas (utiliser par exemple des cales).

9. Fixer des serre-joints réglables pour porte dans les coins supérieurs droit et gauche du châssis. Pour ce faire, introduire et bloquer les tôles à griffes (d) dans la rainure.

10. Serrer légèrement les serre-joints réglables pour porte contre la paroi de la cloison à l'aide de la tige de réglage (a), ne pas les bloquer.

11. Ajuster le châssis en position horizontale. Pour ce faire, le caler au besoin.

12. Ajuster le châssis en position verticale contre la paroi de la cloison à l'aide des tiges de réglage (a). Caler au besoin à l'aide de tasseaux sur le dormant.

13. Ajuster le châssis en position verticale contre la paroi intérieure du bâti. Pour ce faire, décaler le bâti comme il se doit à l'aide des tiges de réglage (f).

14. Procéder de même avec chacune des quatre tiges de réglage (f). Le bâti est ainsi d'aplomb tout en étant fixé sur le côté.

15. Fixer le bâti en position verticale à l'aide des tiges de réglage (b).

16. Appliquer la mousse expansive sur le châssis aux endroits indiqués. Vérifier au préalable que la porte se pose bien sur ses gonds et qu'elle fonctionne correctement.

17. Une fois la mousse durcie, en enlever l'excédent et monter le dormant.

Garantie

Nous consentons sur le produit wolfcraft® acheté une garantie de 10 ans courant depuis la date d'achat, à condition que vous ne l'utilisiez qu'à des fins de bricolage dans votre foyer. Ne sont couverts par la garantie que les dégâts subis par l'appareil lui-même, et seulement ceux imputables à un vice de matière et de fabrication. Ne sont pas couverts par la garantie les vices et dégâts imputables à une utilisation inexperte ou à une maintenance insuffisante. Ne sont pas non plus couverts par la garantie les phénomènes d'usage habituels et l'usage habituelle à l'usage ainsi que les vices et dégâts dont le client avait connaissance au moment de conclure le contrat.

Il n'est possible de faire valoir les recours en garantie que sur présentation de la facture/ de la preuve d'achat.

La garantie consentie par wolfcraft® ne restreint pas vos droits légaux en tant que consommateur (droits à mise en conformité, résiliation ou minoration, dommages et intérêts ou remboursement de la dépense).

Kit de montage de cerco de puerta PRO

1. Montar el cerco de puerta según las indicaciones del fabricante.

2. Colocar el puntal de montaje del cerco en la parte interior del marco.

3. Sujetar un puntal a la altura de la placa del cierre y otro a la altura de bisagra inferior del marco.

4. Para ello, insertar la chapa de apriete (g) en la ranura y apretarla.

5. Las chapas de apriete (d) y (g) se pueden pretensar girando la palanca excéntrica (c) en el sentido de las agujas del reloj, si es necesario.

6. Colocar el puntal de montaje de modo que el tubo quede lo más lejos posible en relación con el lado de la puerta.

7. De este modo, los puntales y el cerco formarán un conjunto sólido.

8. Centrar el cerco en el vano de la pared y asegurarlo para que no se caiga (p. ej. con cuñas).

9. Sujetar los puntales en la parte superior izquierda y derecha del marco a las esquinas de este. Para ello, insertar la chapa de apriete (d) en la ranura y apretarla.

10. Apretar un poco (no del todo) los puntales del marco con el mango de apriete (a).

11. Nivelar el cerco horizontalmente. Si es necesario, cálculo.

12. Nivelar verticalmente el cerco en la pared con el mango de apriete (a). Si es necesario reciba el marco con separadores de madera.

13. Nivelar verticalmente el cerco por la parte interior del marco. Para ello, regulelo con los mangos de ajuste (f).

14. Realizar este procedimiento en los cuatro mangos de ajuste (f). De este modo el marco está perpendicular y fijado lateralmente.

15. Fijar el marco verticalmente con los mangos de apriete (b).

16. Aplicar espuma expansiva en los puntos indicados del marco. Previamente, colocar la hoja de puerta y comprobar que abre y cierra correctamente.

17. Una vez endurecida la espuma, retirar los trozos sobrantes y montar el embellecedor.

Garantia

Por el producto wolfcraft® adquirido le concedemos 10 años de garantía a partir de la fecha de compra en caso de uso exclusivo de las herramientas para bricolaje. La garantía cubre tan sólo daños del producto mismo debidos a defectos de material o fabricación. La presente garantía no cubre defectos y daños debidos a un uso inadecuado o un mantenimiento insuficiente. La garantía no cubre tampoco las señales de uso y el desgaste habituales ni los defectos y daños conocidos por el cliente al momento de la compra. Para hacer uso de la garantía será necesario presentar la factura o el comprobante de compra.

La garantía concedida por wolfcraft® no limita los derechos que la Ley le otorga como consumidor (desistimiento o reducción del precio, indemnización o reembolso de los gastos).

Montageset voor lijstwerk PRO

1. Monteer het lijstwerk volgens de instructies van de deurfabrikant.

2. Stel de montageset voor het lijstwerk overdwars in op de binnenmaat van het kozijn.

3. Bevestig een stut ter hoogte van het sluitmetaal en een andere stut bij het onderste scharnier op het kozijn.

4. Plaats daartoe het klemijzer (g) in de groef en span dit aan.

5. De klemijzers (d) en (g) kunt u indien nodig voorspannen door de excentrische hendel met de wijsers van de klok mee te draaien.

6. Plaats de montageset zodanig dat de buis het kozijn zo ver mogelijk in de richting van de deur ondersteunt.

7. De stutten en het lijstwerk vormen nu één vast geheel.

8. Plaats het lijstwerk door het midden van de muuropening en zeker het zodat het niet kan omvallen (bijv. met spieën).

9. Bevestig de kozijnspanners in de linker- en rechterbovenhoek van het kozijn.

10. Plaats daartoe het klemijzer (d) in de groef en span dit aan.

11. Trek de kozijnspanners op de muur licht aan met de verstelpenen (a), maar draai ze niet vast.

12. Zet het lijstwerk waterpas. Gebruik daartoe indien nodig ophoogstokjes.

13. Zet het lijstwerk loodrecht op de muur met behulp van de verstelpenen (a). Gebruik indien nodig houten afstandsstukken achter het deurkozijn.

14. Zet het lijstwerk loodrecht op de binnenkant van het kozijn. Verschuif het kozijn daartoe zoals nodig met de verstelpenen (f).

15. Herhaal dit voor alle vier de verstelpenen (f). Het kozijn staat nu te lood en is aan beide kanten gefixeerd.

16. Zet het kozijn loodrecht met de verstelpenen (b).

17. Vul het kozijn op de aangegeven plaatsen op met montageschuim. Hang eerst ter controle het deurblad op en test de werking.

18. Verwijder na het uitharden het overbodige montageschuim en monteer het deurkozijn.

Garantie

Op het aangeschafte wolfcraft® product geven wij 10 jaar garantie na aanschafdatum, mits het product uitsluitend voor doe-het-zelf werkzaamheden gebruikt is. De garantie beperkt zich uitsluitend tot de schade aan het gekochte voorwerp zelf, en alleen tot schade die het gevolg is van materiaal- en fabricagefouten. Onder deze garantie vallen geen gebreken en schades, die te wijten zijn aan onoordeelkundig gebruik of achterstallig onderhoud. Normale slijtageverschijnselen en slijtage door gebruik vallen ook niet onder de garantie, net zo min als gebreken en schades waarvan de klant op de hoogte was toen de overeenkomst werd gesloten.

Er kan uitsluitend een beroep worden gedaan op garantie na het overleggen van de rekening /koopbon.

Door de garantie van wolfcraft® worden uw wettelijke rechten als consument (na betaling, verbreking van de overeenkomst of vermindering, schadevergoeding of vergoeding van de kosten) niet beperkt.

Kit di montaggio per telaio porta PRO

1. Montare il telaio secondo quanto indicato dall'azienda produttrice della porta nella relativa guida.

2. Regolare la guida di montaggio per il telaio porta sulla misura interna dell'intelaiatura parallelamente al lato corto del telaio.

3. Fissare una guida all'altezza del pannello di chiusura ed una in corrispondenza della cerniera inferiore dell'intelaiatura.

4. A tal fine inserire le piastre di serraggio (g) nella scanalatura e serrarle.

5. Se nele pressare, è possibile preservare le piastre di serraggio (d) ed (g) ruotando la leva eccentrica (c) in senso orario.

6. Posizionare la guida di montaggio in modo tale che il tubo puntelli l'intelaiatura il più lontano possibile nella direzione del lato porta.

7. In questo modo la guida e il telaio porta formano un corpo unico stabile.

8. Inserire centralmente il telaio porta nell'apertura del muro e assicurarsi che non possa cadere (ad es. con dei cunei).

9. Fissare il dispositivo di tensionamento dell'intelaiatura in alto a sinistra e in alto a destra negli angoli dell'intelaiatura. A tal fine inserire le piastre di serraggio (d) nella scanalatura e serrarle.

10. Serrare leggermente, ma non del tutto, il dispositivo di tensionamento dell'intelaiatura sul lato del muro con il mandrino di regolazione (a).

11. Allineare orizzontalmente il telaio porta. A tale scopo, se necessario, inserire dei listelli tra il telaio e il pavimento.

12. Allineare verticalmente il telaio porta sul lato del muro con i mandrini di regolazione (a). Se necessario, inserire dietro l'infisso dei distanziatori in legno.

13. Allineare verticalmente il telaio porta sul lato interno dell'intelaiatura. A tale scopo utilizzare i mandrini di regolazione (f) per spostare l'intelaiatura del necessario.

14. Eseguire questa procedura su tutti e quattro i mandrini di regolazione (f). Ora l'intelaiatura è a piombo ed è fissata lateralmente.

15. Fissare verticalmente l'intelaiatura con i mandrini di regolazione (b).

16. Applicare la schiuma di montaggio sull'intelaiatura nei punti indicati. Effettuare dapprima un controllo agganciando la porta e verificandone il funzionamento.

17. Prima che si indurisca, rimuovere la schiuma di montaggio in eccesso e montare l'infisso.

Garanzia

Sul prodotto wolfcraft® acquistato vi è una garanzia di 10 anni dalla data di acquisto in caso d'uso dei dispositivi per scopi domestici. La garanzia comprende unicamente i danni subiti dall'oggetto di acquisto e solo quelli che sono riconducibili ai difetti del materiale e di fabbricazione. La garanzia non comprende vizi e danni riconducibili ad un uso improprio o alla mancata manutenzione. Sono inoltre esclusi dalla garanzia i comuni segni di logoramento e usura, nonché vizi e danni resi noti al cliente al momento della sottoscrizione del contratto. Richieste di garanzia possono essere riconosciute solo dietro presentazione della fattura/dello scontrino fiscale originale.

La garanzia concessa da wolfcraft® non si limita ai diritti legislativi del consumatore (dopo l'adempimento, il recesso o la riduzione del valore, il rimborso delle spese o il risarcimento dei danni).

Conjunto de montagem do marco de porta PRO

1. Monte o marco de porta de acordo com as instruções do fabricante da porta.

2. Ajuste a contrafixa de montagem do marco de porta no marco diagonal em função da medida interna do caixilho.

3. Fixe uma contrafixa à altura do fecho de chapa e da dobradiça inferior no caixilho.

4. Para tal, introduza as chapas de aperto (g) na ranhura e aperte-as.

5. Se necessário, as chapas de aperto (d) e (g) podem ser pré-tensionadas rodando a alavanca excêntrica (c) no sentido dos ponteiros do relógio.

6. Posicione a contrafixa de montagem de modo a que o tubo apoie o caixilho tanto quanto possível na direcção da parte lateral da porta.

7. Por conseguinte, as contrafixas e o marco de porta constituem uma unidade fixa.

8. Coloque o marco de porta ao centro da abertura da parede e proteja-o contra quedas (por exemplo, com cunhas).

9. Fixe os tensores do caixilho nos cantos superiores esquerdo e direito do caixilho.

10. Para tal, introduza as chapas de aperto (d) na ranhura e aperte-as.

11. Apretar ligeiramente os tensores do caixilho no lado da parede com um eixo de ajuste (a), sem apertar por completo.

12. Alinhe o marco de porta na horizontal. Para tal, apoie-o, se necessário.

13. Alinhe o marco de porta na vertical no lado da parede com os eixos de ajuste (a). Se necessário, coloque sobre o contra-caixilho com estacas distanciadoras.

14. Alinhe o marco de porta na vertical no lado inferior do caixilho. Para tal, desloque o caixilho em conformidade com os eixos de ajuste (f).

15. Execute este procedimento nos quatro eixos de ajuste (f). O caixilho está agora alinhado e fixado lateralmente.

16. Encha o caixilho na vertical com os eixos de ajuste (b).

17. Encha o caixilho nos pontos indicados com espuma de montagem. Antes disso, engate a folha da porta e verifique o funcionamento, para fins de controlo.

18. Após o endurecimento, remova a espuma de montagem saliente e monte o contra-caixilho.

Garantia

Concedemos-lhe uma garantia de 10 anos a partir da data de compra, para o produto wolfcraft® que adquiriu, sob condição de uso exclusivo num âmbito privado e não profissional. A garantia só dá cobertura a danos no próprio artigo de compra, e apenas aqueles que são resultantes de defeitos de material e de produção. Esta garantia não cobre defeitos ou danos resultantes de funcionamento impróprio ou falta de manutenção devida. A garantia também não cobre efeitos de deterioração habitual e desgaste devido ao uso, nem defeitos ou danos dos quais o cliente estava ciente na altura da celebração do contrato. Os direitos decorrentes da garantia só podem ser reivindicados mediante apresentação da factura / do recibo de compra.

A garantia fornecida pela wolfcraft® não restringe os seus direitos legais como consumidor (após cumprimento, rescisão ou redução, indemnização ou compensação de despesas).

Dørkarmsmonteringssett PRO

1. Monter dørkarmen i henhold til dørproducentens vejledning.

2. Indstil dørkarmsmontagesivern på tværkarmen, så den passer til karmens indvendige mål.

3. Monter én stiver i samme højde som låseskiltet og én på det nederste hængsel på karmen.

4. For at gøre dette skal du føre klemmeanordningen (g) ind i noten og spænde den fast.

5. Klemmeanordningerne (d) og (g) kan efter behov forspændes på dreje spændehåndtaget (c) i urets retning.

6. Anbring monteringsstøtten, så røret støtter karmen så langt ude mod dørsiden som muligt.

7. Stivner og dørkarmen danner dermed en fast enhed.

8. Sæt dørkarmen midt i døråbningen, og sørg for, at den ikke vælter (f.eks. ved hjælp af klær).

9. Fastgør skruetvinger i karmens øverste venstre og højre hjørne. For at gøre dette skal du føre klemmeanordningen (d) ind i noten og spænde den fast.

10. Spænd skruetvingerne let fast (de må ikke spændes helt til) på væggen med justeringsspindler (a).

11. Sørg for, at dørens tværkarm er i vater. Brug evt. et underlag for at sikre dette.

12. Sørg derefter for, at dørkarmens sider er i vater ved hjælp af justeringsspindlerne (a). Brug eventuelt afstandsklosser til dette.

13. Sørg derefter for, at dørkarmens indvendige side er i vater. For at gøre dette skal du løsne eller spænde justeringsspindlerne.

14. Dette gøres på alle fire justeringsspindler (f), til karmen er i vater. Karmen står nu i vater og er fastgjort i siden.

15. Fastgør tværkarmen med justeringsspindlerne (b).

16. Opskum karmen med monteringskum på de viste steder. Monter først døren for at sikre, at den kan åbnes og lukkes uden problemer.

17. Når skumet er hærdet, fjernes det overskydende monteringskum, og gerigterne monteres.

Garanti

Pa wolfcraft®-produkter ydes en garanti på 10 år fra købsdatoen, såfremt produkterne udelukkende er beregnet til selvbyggerområdet. Garantien omfatter skader på selve købestanden, hvis disse kan føres tilbage til materiale- eller fremstillingsfejl. Mangler og skader, der skyldes usagdyndig betjening eller manglende vedligeholdelse, er ikke omfattet af garantien. Garantien omfatter heller ikke almindelige tegn på slid eller brugsbetinget slitage samt mangler og skader, som kunden kendte til, da kontrakten blev indgået. Garantikrav kan kun gøres gældende ved fremsending af fakturaen / købskvitteringen. Den af wolfcraft® ydede garanti indskrænker ikke dine lovfæstede rettigheder som forbruger (efter opfyldelse, tilbagebetaling eller nedsættelse, skadestilling eller refundering).

Dörrfodermonteringsatts PRO

1. Montera dörrfodret enligt dörrtillverkarens anvisningar.

2. Ställ in dörrfodermonteringsstötten efter dörkkarmens inermått vid fodrets tvärstyrcke.

3. Fäst två stöttor i dörkkarmen, en i höjd med slutblecket och en vid det nedre gångjärnet.

4. För in klämplattorna (g) i färan och spänn fast dem.

5. Klämplattorna (d) och (g) kan vid behov förspännas genom att man vrider excenterspaken (c) medurs.

6. Placera monteringsstötten så att røret stöttar dörkkarmen så långt som möjligt åt det håll där dörren ska sitta.

7. Då utgör stöttorna och dörrfodret en stabil enhet.

8. Ställ dörrfodret mitt i öppningen i väggen och säkra det så att det inte kan falla omkull (t.ex. med kilar).

9. Fäst dörrkarmstvingarna uppe till höger och uppe till vänster i dörkkarmens hörn.

10. För in klämplattorna (d) i färan och spänn fast dem.

11. Dra endast åt dörkkarmstvingarna lätt på väggsidan med justeringsspindlarna (a), dra inte åt dem helt.

12. Justera dörrfodret i vågrät riktning. Placera något under vid behov.

13. Justera dörrfodret i lodrät riktning på väggsidan med justeringsspindlarna (a). Placera vid behov distansklossar bakom vid dörrlisten.

14. Justera dörrfodret i lodrät riktning på dörkkarmens insida. Försjukt vid behov dörkkarmen med hjälp av justeringsspindlarna (f).

15. Utför detta för alla fyra justeringsspindlarna (f). Dörkkarmen står nu lodrätt och är fixerad i sidan.

16. Fixera dörkkarmen i lodrät riktning med justeringsspindlarna (b).

17. Fyll ut dörkkarmen med monteringskum på de angivna ställena. Testa först att hänga på dörrbladet för att kontrollera att det fungerar.

18. Ta bort överflödigt monteringskum när det har hårdnat och montera dörrlisten.

Garanti

På denna inköpta produkt från wolfcraft® lämnar vi en garanti på 10 år från köpdatum, då den uteslutande används i hobbyysammanhang. Garantin omfattar endast skador på den inköpta varan samt enbart sådana skador som kan härledas till material- och tillverkningsfel. Denna garanti omfattar ej sådana fel och skador som har förorsakats av oändamlsenlig användning eller efterstätt underhåll. Garantin gäller inte heller i samband med vanligt slitage som uppstår vid maskinens användning samt vid fel och skador som kunden kände till då avtalet ingicks.

Garantikrav kan endast göras gällande vid framläggning av faktura/kvitto.

Den av wolfcraft® lämnade garantin begränsar inte konsumentens rättigheter enligt lag (efter fullgörande, hävning eller värdeminskning, skadestånd eller återbetalning).

Oven vuorilautojen asennusarja PRO

1. Asenna oven vuorilaudat oivalmistajan ohjeiden mukaisesti.

2. Aseta oven vuorilautojen asennustuki poikittaisen vuorilaudan kehyyksen sisämitan pituudelle.

3. Kiinnitä tuet myös vastaraudan ja alemman saranan korkeudelle kehyykseen.

4. Upota lukituspelti (g) uraan ja kiinnitä se.

5. Lukituspellit (d) ja (g) voi esijännittää kääntämällä epäkeskoviipaa (c) tarvittaessa myötäpäivään.

6. Sijoita asennustuki niin, että tukee kehystä mahdollisimman pitkälle oven puolella.

7. Tuet ja oven vuorilaudat vaakaasuoraan. Aseta alle tarvittavaa tuet.

8. Aseta oven vuorilaudat seinässä olevan aukon keskelle ja tue ne niin, etteivät ne kaadu (esim. kilailla).

9. Kiinnitä kehysten kiinnittimet kehyyksen reunan yläpuolelle oikealle ja vasemmalle.

10. Upota lukituspelti (d) uraan ja kiinnitä se.

11. Kiristä kehysten kiinnittimet kevyesti seinän puolelle säätötapilla (a), älä kiristä tiukasti.

12. Oikaise oven vuorilaudat vaakaasuoraan. Aseta alle tarvittavaa tuet.

13. Oikaise oven vuorilaudat seinän puolella pystysuoraan säätötapin (a) avulla.

14. Jätä tarvittaessa ovenkarmien sisään välikkeen kanssa.

15. Oikaise oven vuorilaudat kehyyksen sisäpuolella pystysuoraan. Siirrä sitä varten kehyyksiä tarvittaessa säätötapilla (f).

16. Toista tämä vaihe kaikille neljälle säätötapille (f). Kehykset ovat nyt oivaukossa sivuista kiinnitettyinä.

17. Kiinnitä kehys pystysuoraan säätötapilla (b).

18. Kiinnitä kehykset osoitteistusta kohdistella asennusvahdolla. Kiinnitä sitä ennen oleviy tukein ja tarkista sen toiminta.

19. Poista ylimääräinen asennusvahto kovettumisen jälkeen ja asenna ovenkarmit.

Takuu

Annamme hankkimallesi wolfcraft® -tuotteelle 10 vuoden takuun ostopäivästä alkaen, kun laitteita käytetään ainoastaan yksityiseen tarkoitukseen. Takuu kattaa vain ostettujen tavaraan kohdistuvat vahingot, ja vain sellaiset, jotka perustuvat materiaali- ja valmistusvirheisiin. Takuu ei vastaa puutteista ja vahingoista, jotka ovat aiheutuneet asiaankuuluvattomasta käytöstä tai jos laitteita ei ole huollettu. Takuu ei myöskään vastaa tavallista kuluminen ja vaurioita, jotka ovat normaalisia käytössä tavallisesti syntyneistä kulumista eikä puutteista tai vahingoista, jotka asiaks on tuntenut kauppaan tehdessään.

Takuvaatimukset voidaan antaa hyväksyttävissä laskun/ostokuitin esittämällä.

wolfcraft® in antama takuu ei rajoita lakisääteisiä kuluttaja-oikeuksia (koskien sopimuksen täyttämistä, peruuttamista tai vähentämistä, vahingon- tai kulujenkorvauksia).

Monteringssett til dørforing PRO

1. Monter dørforingen i tråd med dørproducentens instruksjoner.

2. Still inn monteringsavstivern etter avstanden mellom karmene.

3. Fest én avstiver på høyde med sluttplaten og én på høyde med nedre hengsel på karmene.

4. Før klempelaten (g) inn i sporet og skru fast.

5. Klempelatene (d) og (g) kan ved behov forspennes ved å dreie på eksenterhåndtaket (c) med klokken.

6. Plasser monteringsavstivern slik at røret støtter karmene lengst mulig mot dørsiden.

7. Avstivner og dørkarmen danner dermed én fast enhet.

8. Plasser dørforingen midt i åbningen i veggen, og sikre den så den ikke faller (f.eks. med kiler).

9. Fest karmstrammerne opp i venstre og høyre hjørne av karmen. Før klempelatene (d) inn i sporet og skru fast.

10. Skru karmstrammerne lett til på veggsiden med justeringshåndtaket – ikke skru stramt til.

11. Juster dørforingen så den står helt vannrett. Legg om nødvendig noe under karmen.

12. Juster dørforingen vertikalt på veggsiden med justeringshåndtakene (a). Legg ved behov inn avstandstykker til blindrammen.

13. Juster dørforingen vertikalt på innsiden av karmen. Forskyv karmene tilsvarende med justeringshåndtakene (f).

14. Gjør dette for alle fire justeringshåndtak (f). Dørrammen står nå i vater og er festet på sidene.

15. Juster karmene vertikalt med justeringshåndtakene (b).

16. Fyll i karmene med de angitte stedene. Kontroller først at døren fungerer riktig ved å henge på plass dørrbølet.

17. Fjern overflødig fugekum etter at skummet har hardnet, og monter blindrammen.

Garanti

Vi gir deg 10 års garanti - fra kjøpetid - for ditt wolfcraft® -produkt ved utelukkende bruk av apparatene til hobbyvirksomhet. Garantien omfatter kun skader på selve kjøpegenstanden, og kun skader som angår material- og fabrikkasjonsfeil. Garantien omfatter ikke mangler og skader som skyldes uriktig betjening eller manglende vedlikehold. I tillegg dekker ikke garantien vanlige slitasjeproblemer, vanlig slitasje eller mangler og skader som kunden var oppmerksom på før kjøpet.

Garantikrav kan kun behandles med riktig regning/kvittering.

Garantien som wolfcraft® gir innskrenker ikke dine lovmessige rettigheter som forbruker (etter oppfylfilling, tilbakekalling eller reduksjon, skades- eller arbeidsretting).

Zestaw do montażu ościeżnicy PRO

1. Zmontuj ościeżnicę zgodnie z instrukcją zgodnie producenta drzwi.

2. Ustaw rozporki do montażu ościeżnicy w poprzek węgarów wewnątrz ościeżnicy.

3. Przy pomocy do węgarów po jednej rozporce na wysokości zamka i dolnego zawiasu.

4. W tym celu wsuń płytkę zaciskową w napinacz i napnij ją.

5. W razie potrzeby wstępnie napręż płytki zaciskowe (d) i (e), obracając w prawo krzywkę (c).

6. Ustaw rozporki do montażu ościeżnicy w taki sposób, aby rurka rozpięła węgary od strony skrzydła drzwiowego.

7. Po wykonaniu tych czynności rozporki powinny być przytłucowane do drzwi i unieruchomione.

8. Ustaw ościeżnicę w środku otworu ściennego i zabezpiecz przed wypadnięciem (np. za pomocą klinów).

9. Przy pomocy napinacze węgarów w górnych rogach węgarów po prawej i lewej stronie. W tym celu wsuń płytkę zaciskową (d) w napinacz i napnij ją.

10. Lekko dociągnij napinacz węgara do ściany za pomocą wrzeciona regulacyjnego (a) – nie napinaj maksymalnie.

<11. Wyrównaj ościeżnicę w płaszczyźnie poziomej. W razie potrzeby zastosuj podkładki.12. Wyrównaj ościeżnicę ze ścianą w płaszczyźnie pionowej za pomocą wrzeciona regulacyjnego (a). W razie potrzeby umieść kolki distansowe pod opaską maskującą.13. Wyrównaj ościeżnicę w płaszczyźnie pionowej od wewnętrznej strony węgarów. W tym celu odpowiednio przesuń węgary za pomocą wrzecion regulacyjnych (f). W tym samym sposób.14. Dzięki temu węgary będą ustawione w pionie i podparte z boków.15. Przy pomocy węgarów w pionie za pomocą wrzecion regulacyjnych (b).16. Nanieś piankę montażową na węgary w miejscach wskazanych na rysunku. Wcześniej usuwaj nadmiar pianki montażowej po jej stężeniu i zamontuj opaskę maskującą.17. Zauważ nakładki drzwiowe, aby się upewnić, że będzie się bez problemu poruszały.

Gwarancja

Firma wolfcraft® gwarantuje sprawne działanie urządzenia przez okres 10 lat od daty jego zakupu, pod warunkiem korzystania z urządzenia wyłącznie na potrzeby gospodarstwa domowego. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia wykazane na samym przedmiocie zakupu, które wyniknęły z wady materiałowej lub fabrycznej. Gwarancja nie obejmuje wad i szkód powstałych wskutek niewłaściwej obsługi lub nieodpowiedniej konserwacji urządzenia. Ponadto gwarancja nie obejmuje typowych oznak zużycia, jak również wad i uszkodzeń, z którymi klient był zaznajomiony w chwili dokonywania zakupu. Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych możliwe jest wyłącznie za przedłożeniem rachunku/dowodu zakupu.

Udzielona przez wolfcraft® gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Jeżeli towar jest niezgodny z umową, kupujący może żądać doprowadzenia go do stanu zgodnego z umową poprzez naprawę albo wymianę na nowy, a w przypadku, gdy naprawa albo wymiana są niemożliwe lub wymagają nadmiernych kosztów kupujący może żądać obniżenia ceny albo odstąpienia od umowy (zwrotu pieniędzy).

